

Dan id-dokument gie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1224/2011**

tat-28 ta' Novembru 2011

għall-finijiet tal-Artikoli 66 sa 73 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1186/2009 li jstabbilixxi sistema Komunitarja ta' eżenzjonijiet minn dazji doganali

(kodifikazzjoni)

(ĠU L 314, 29.11.2011, p. 14)

Emendat minn:

Gurnal Uffiċjali

	Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI
TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1224/2011**

tat-28 ta' Novembru 2011

**ghall-finijiet tal-Artikoli 66 sa 73 tar-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 1186/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' eżenzjonijiet
minn dazji doganali**

(kodifikazzjoni)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1186/2009
tas-16 ta' Novembru 2009 jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' eżenz-
jonijiet minn dazji doganali ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2289/83 tad-29 ta' Lulju 1983 li jniżżel dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-Artikoli 70 sa 78 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 918/83 li jstabilixxi sistema Komunitarja ta' arrangamenti mingħajr dazju ⁽²⁾ gie emendat kemm-il darba ⁽³⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Il-miżuri li hemm dispożizzjoni għalihom f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I

KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jniżżel dispożizzjoni għall-implimentazzjoni tal-Artikoli 66 sa 73 tar-Regolament (KEE) Nru 1186/2009.

⁽¹⁾ ĠU L 324, 10.12.2009, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 220, 11.8.1983, p. 15.

⁽³⁾ Ara l-Anness II.



TITOLU II

**DISPOŻIZZJONIJIET APPLIKABBLI GHAL IMPORTAZZJONIJIET
ESEGWITI MINN ISTITUZZJONIJIET JEW ORGANIZZAZZJONIJIET**

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Taqsim a 1

**Obligazzjonijiet min-naħa tal-istituzzjonijiet
jew organizzazzjonijiet lil min jiġu konsenjati
l-oġġetti**

Artikolu 2

1. Id-dhul mingħajr dazji ta' materjal imsemmi f'Artikoli 67 u 68 u tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009 għandu jkollu l-obbligazzjonijiet li ġejjin min naħa tal-istituzzjoni jew organizzazzjoni li lilhom jiġu kunsinjati l-oġġetti:

- (a) li jibgħatu l-oġġetti msemmija direttament lill-post ta' destinazzjoni dikjarat;
- (b) li jinżamm rendikont tagħhom fl-inventarju tagħha;
- (c) li jintużaw esklussivament għall-skopijiet speċifikati fl-Artikoli msemmijin;
- (d) li jiffacilitaw kull verifika li l-awtoritajiet kompetenti jidhrilhom meħtieġa sabiex jiżguraw li l-kundizzjonijiet għal konċessjoni ta' dhul mingħajr dazji fuq l-importazzjoni huma sodisfatti, jew jibqgħu sodisfatti.

2. Il-kap tal-istituzzjoni jew organizzazzjoni lil min jiġu kkonsenjati, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jformu lill-awtoritajiet kompetenti b' dikjarazzjoni li tghid li huwa konxju tal-obbligazzjonijiet varji elenkati fil-paragrafu 1 u tinkludi obbligazzjoni sabiex jikkonforma magħhom.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirrikjedu li d-dikjarazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu tiġi prodotta għal kull importazzjoni, jew għal diversi importazzjonijiet jew għall-importazzjonijiet kollha esegwiti mill-istituzzjoni jew organiazzjoni lil min jiġu kkonsenjati l-oġġetti.

Taqsim a 2

**Dispożizzjonijiet li jiġu applikati fil-każ li
l-oġġetti jinsilfu, jinkrew jew jiġu trasferiti**

Artikolu 3

1. Fejn it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009 jiġi applikati, l-istituzzjoni jew organizzazzjoni lil min jinsilef, jinkera jew jiġi trasferit oġġett għall-użu ta' persuni b'dizabilità għandha, mid-data ta' meta irċeviet l-oġġett, tikkonforma mal-istess obbligazzjonijiet bħal dwak stipulati fl-Artikolu 2.

▼B

2. Meta l-istabiliment jew organizzazzjoni li lilhom l-oġġetti jiġu mislufa, mikrija jew trasferiti jkun jinsab fi Stat Membru minbarra dak li fih l-istabiliment li jsellef, jikri jew jitrasferixxi l-oġġetti jkun qiegħed, mat-tluq ta' dak l-oġġett l-uffiċċju tad-dwana ta' dak l-Istat Membru tad-dispaċċ għandu jgħid kopja tal-kopja ta' kontroll T 5 konformi mar-regoli stabbiliti fl-Artikoli minn 912a sa 912g fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽¹⁾ sabiex jassigura li dak l-oġġett jintuza billi jintitolah li jkompli jikkwalifika għal dhul mingħajr h̄las tad-drittijiet ta' importazzjoni.

Għal dan il-ghan, il-kopja ta' kontroll T 5 għandha tinkludi, fil-kaxxa 104 taht l-intestatura "ohrajn", wahda mid-dahliet imnizżla fl-Anness I.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandha tapplika *mutatis mutandis* għas-self, kirja jew trasferiment ta' partijiet ta' rikambju jew aċċessorji speċifikament għal oġġetti għall-użu minn persuni b'diżabilità u għal għodda għal manutenzjoni, kontroll, kalibrazzjoni jew tiswija tal-oġġetti msemmijin li jkunu ddaħhlu mingħajr dazji taht it-tieni subparagrafu tal-Artikoli 67(2) u 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009.

KAPITOLU II

Dispożizzjonijiet speċifiċi li għandhom x'jaqsmu mad-dhul mingħajr dazji fuq l-importazzjoni ta' oġġetti msemmijin fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 67(1) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009

Artikolu 4

1. Sabiex jinkiseb dhul mingħajr dazji fuq l-importazzjoni ta' oġġett għall-użu tal-ghomja skont l-Artikolu 67(1) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009, il-kap tal-istituzzjoni jew organizzazzjoni lil min jiġi kkonsenjat l-oġġett, jew rappreżentanti awtorizzati tagħhom, għandu jissottometti applikazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tinstab l-istituzzjoni jew organizzazzjoni.

Tali applikazzjoni għandha tiġi akkumpanjata minn kull tagħrif li l-awtorità kompetenti tqis meħtieġa sabiex jiġi ddereminat jekk il-kundizzjonijiet stipulati għall-konċessjoni ta' dhul mingħajr dazji fuq l-importazzjoni humiex sodisfatti.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn tinstab l-istituzzjoni jew l-organizzazzjoni lil min jiġi kkonsenjat l-oġġett għandu jiehu deċizzjoni diretta dwar l-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

KAPITOLU III

Dispożizzjonijiet speċifiċi li għandhom x'jaqsmu mal-importazzjoni mingħajr dazji fuq l-importazzjoni tal-oġġetti msemmijin fl-Artikolu 68(1) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009

Artikolu 5

1. Sabiex jinkiseb dhul mingħajr dazji ta' oġġett għall użu minn persuni b'diżabilità skont tal-Artikolu 68(1) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009 l-kap tal-istituzzjoni jew organizzazzjoni lil min jiġi kkonsenjat l-oġġett, jew rappreżentant awtorizzat tiegħu, għandu jissottometti applikazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tinstab l-istituzzjoni jew organizzazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

▼B

2. L-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkollha l-informazzjoni li ġejja dwar l-oġġett imsemmi:

- (a) id-deskrizzjoni kummerċjali preċiża tal-oġġett użat mill-fabbrikant, il-klassifikazzjoni tan-nomenklatura magħquda preżunta tagħha u l-karattersitiċi tekniċi oġġettivi li jindikaw li dan ikun disinjat speċifikament għat-titjib edukattiv, ta' impjeg jew soċjali ta' persuni b'dizabilità;
- (b) l-isem jew l-isem kummerċjali u indirizz tal-fabbrikant u, jekk applikabbli, ta' min ibiegh;
- (c) il-pajjiż ta' oriġini tal-oġġett;
- (d) il-post ta' destinazzjoni tal-oġġett;
- (e) l-użu preċiż li għalih l-oġġett ikun intiz;
- (f) il-prezz tal-oġġett jew il-valur tiegħu għal finijiet ta' dwana;
- (g) il-kwantità tal-oġġett msemmi.

Xhieda dokumentata li tipprova kull informazzjoni meħtiega dwar il-karatteristiċi u speċifikazzjonijiet tekniċi ta' l-oġġett għandha tingħata mal-applikazzjoni.

Artikolu 6

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tkun tinsab l-istituzzjoni jew organizzazzjoni li lilha jiġu kunsinnati l-oġġetti għandha tiegħu deċiżjoni diretta dwar applikazzjonijiet skont l-Artikolu 5.

Artikolu 7

Awtorizzazzjonijiet għal dhul mingħajr dazji għandhom jibqgħu validi għal perijodu ta' sitt xhur.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu, madankollu, jhejju perijodu itwal fid-dawl ta' ċirkostanzi partikolari ta' kull każ.

KAPITOLU IV

Dispożizzjonijiet speċifiċi li għandhom x'jaqsmu mad-dhul mingħajr dazji ta' partijiet ta; rikambju, komponenti, aċċessorji speċifiċi jew għodda taht it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 67(2) u l-Artikolu 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009

Artikolu 8

Għall-għanijiet tal-Artikolu 67(2) u l-Artikolu 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009, "aċċessorji speċifiċi" jfisser oġġetti ddiżinjati speċifikament għall-użu ma' oġġett speċifiku għall-ghan li jtejjeb il-prestazzjoni u l-iskop tiegħu.

Artikolu 9

Sabiex jinkiseb dhul mingħajr dazji ta' partijiet ta' rikambju, komponenti, aċċessorji speċifiċi jew għodda taht tal-Artikolu 67(2) jew l-Artikolu 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009, il-kap tal-istituzzjoni jew organizzazzjoni lil min jiġu kkonsenjati l-oġġetti, jew rappreżentanti awtorizzati tagħhom, għandu jissottometti applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih tinstab l-istituzzjoni jew organizzazzjoni.

▼B

Din l-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata mit-tagħrif kollu meqjus meħtieġ mill-awtorità kompetenti għall-għan li jiġu determinati l-kundizzjonijiet stipulati fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 67(2) jew fl-Artikolu 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009 humiex sodisfatti.

Artikolu 10

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih tinstab l-istituzzjoni jew l-organizzazzjoni lil min jiġu kkonsenjati tali oġġetti għandha tiehu deċiżjoni diretta dwar applikazzjonijiet taħt l-Artikolu 9.

TITOLU III

DISPOZZIZZJONIJIET APPLIKABBLI GĦAL IMPORTAZZJONI LI JSIRU MINN GHOMJA U PERSUNI OHRA B'DIŻABILITÀ*Artikolu 11*

L-Artikoli 4, 8, 9 u 10 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal eżenzjoni minn dazji fuq l-importazzjoni tal-oġġetti msemmijin tal-Artikolu 71 tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009 impurtati minn persuni għomja nnifishom jew għall-użu tagħhom.

Artikolu 12

Dan li ġej japplika *mutatis mutandis* għal eżenzjoni minn drittijiet ta' importazzjoni t' oġġetti importati minn persuni b'diżabilità nfushom għall-użu tagħhom stess:

- (a) l-Artikolu 5, 6 u 7 fil-każ ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 68(1) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009,
- (b) l-Artikolu 8, 9 u 10 fil-każ ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009.

Artikolu 13

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jhallu l-applikazzjoni msemmija fl-Artikoli 4 u 5 issir f'forma simplifikata, fejn din tirreferi għal oġġetti mportati taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 11 u 12.

TITOLU IV

DISPOZZIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 14*

Ir-Regolament (KEE) Nru 2289/83 hu mhassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mhassar għandhom jinftiehem bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

▼B

Artikolu 15

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

▼ **B**

ANNEX I

Intestaturi msemija fl-Artikolu 3(2)

▼ **M1**

- “Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009”,
- “Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009”,
- “Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009”,
- “Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009”,
- “Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009”,
- “Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku”,
- “Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009”,
- “Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009”,
- “Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009”,
- “Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009”,
- “Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l’articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009”,
- “Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai”,
- “Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų”,
- “Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén”,
- “Ogġett għal nies b’xi dizabilità: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu tal-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009”,
- “Voorwerp voor gehandicaptten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009”,
- “Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009”,
- “Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, primeiro parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009”,

▼ M1

- “Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009”,
- “Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009”,
- “Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009”,
- “Vammaisille tarkoitettut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan”,
- “Föremål för funktionshinderade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls”.



ANNEX II

Regolament imhassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu

- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2289/83
(ĠU L 220, 11.8.1983, p. 15)
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1746/85
(ĠU L 167, 27.6.1985, p. 23)
- Punt I.18 tal-Anness I tal-Att tal-Adeżjoni 1985
(ĠU L 302, 15.11.1985, p. 139)
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3399/85 l-Artikolu 1, punt 3 biss
(ĠU L 322, 3.12.1985, p. 10)
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 735/92
(ĠU L 81, 26.3.1992, p. 18)
- Punt XIII A.II.4 tal-Anness I tal-Att tal-Adeżjoni
1994
(ĠU C 241, 29.8.1994, p. 274)
- Punt 19.B.1 tal-Anness II tal-Att tal-Adeżjoni
2003
(OJ L 236, 23.9.2003, p. 771)
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1792/2006 punt 11.B.1 tal-Anness biss
(ĠU L 362, 20.12.2006, p. 1)



ANNEX III

Tabella Ta' Korrelazzjoni

Regolament (KEE) Nru 2289/83	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1), frażi tal-bidu	Artikolu 2(1), frażi tal-bidu
Artikolu 2(1), l-ewwel inċiż	Artikolu 2(1)(a)
Artikolu 2(1), it-tieni inċiż	Artikolu 2(1)(b)
Artikolu 2(1), it-tielet inċiż	Artikolu 2(1)(c)
Artikolu 2(1), ir-raba' inċiż	Artikolu 2(1)(d)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 3(2) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 3(2) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 3(2) it-tieni subparagrafu, frażi tal-bidu	Artikolu 3(2) it-tieni subparagrafu
Artikolu 3(2), it-tieni subparagrafu, lista ta' dahliet	Anness I
Artikolu 3(3)	Artikolu 3(3)
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 6	Artikolu 5
Artikolu 7	Artikolu 6
Artikolu 10	Artikolu 7
Artikolu 13	Artikolu 8
Artikolu 14	Artikolu 9
Artikolu 15	Artikolu 10
Artikolu 16	Artikolu 11
Artikolu 17	Artikolu 12
Artikolu 18	Artikolu 13
Artikolu 19	—
—	Artikolu 14
Artikolu 20	Artikolu 15
—	Anness II
—	Anness III